



T600.7

City-Ticket

Edizione: 13.12.2020

Modificazioni valide dal 13.12.2020

Cifra

Cambiamento

1

Aggiornamento del campo d'applicazione

Indice

0	Avvertenze preliminari.....	4
1	Campo d'applicazione	5
2	Disposizioni generali	11
2.1	Definizione	11
2.2	Emissione	11
2.3	Durata di validità	11
2.4	Cambiamento di percorso	11
2.5	Cambiamento di classe.....	11
2.6	Facilitazioni di viaggio per famiglie	11
3	Calcolo dei prezzi.....	12
4	E-City-Tickets	13
4.1	Avvertenze preliminari.....	13
4.2	Disposizioni per E-City-Tickets.....	13
5	Rimborsi	14
6	Prezzi	15
7	Modelli	20

0 Avvertenze preliminari

- 0.1 Le disposizioni accessorie comuni di tariffa per il Servizio diretto e le comunità partecipanti (600) e la tariffa generale per viaggiatori (601) sono applicabili al trasporto di persone in possesso di un City-Ticket, nella misura in cui qui appresso non sia previsto diversamente.

1 Campo d'applicazione

1.1 Imprese di trasporto

Iniziali	Codice	Imprese di trasporto	Città	Raggio di validità
BCS	765	Bus Commune Sion	Sion	Rete trasporti pubblici urbani Sion
BS	714	Bus Sierrois	Sierre	Rete trasporti pubblici urbani Sierre
BUM	713	Bus urbain de Martigny	Martigny	Rete bus urbana Martigny
CTGE	439	Communauté tarifaire genevoise	Genève	unireso zona 10
CTIFR	484	Communauté tarifaire fribourgeoise	Fribourg/Freiburg	Frimobil zona 10
CTNE	436	Communauté tarifaire neuchâteloise	Neuchâtel	Onde Verte zona 10
CTNE	436	Communauté tarifaire neuchâteloise	Le Locle	Onde Verte zona 20
CTNE	436	Communauté tarifaire neuchâteloise	La Chaux-de-Fonds	Onde Verte zona 20
CTV	449	Communauté tarifaire vaudoise (mobilis)	Lausanne	Mobilis zone 11 e 12
CTV	449	Communauté tarifaire vaudoise (mobilis)	Yverdon	Mobilis zona 40
CTV	449	Communauté tarifaire vaudoise (mobilis)	Vevey	Mobilis zona 70
CTV	449	Communauté tarifaire vaudoise (mobilis)	Montreux	Mobilis zone 73 e 77
CTV	449	Communauté tarifaire vaudoise (mobilis)	Nyon	Mobilis zona 20

Iniziali	Codice	Imprese di trasporto	Città	Raggio di validità
CTV	449	Communauté tarifaire vaudoise (mobilis)	Gland	Mobilis zona 23
CTV	449	Communauté tarifaire vaudoise (mobilis)	Rolle	Mobilis zona 25
CTV	449	Communauté tarifaire vaudoise (mobilis)	Morges	Mobilis zone 30, 31, 32 e 33
CTV	449	Communauté tarifaire vaudoise (mobilis)	Orbe	Mobilis zona 48
PAG	801	PostAuto Schweiz AG	Brig	Bus locale Brig-Glis – Naters – Bitsch
PAG	801	PostAuto Schweiz AG	Scuol	Rete bus urbana Scuol
TIA	463	Tariffa Integrata Arcobaleno	Locarno (Ascona, Losone, Orselina, Tenero)	Arcobaleno Zona 300
TIA	463	Tariffa Integrata Arcobaleno	Lugano	Arcobaleno Zona 100
TIA	463	Tariffa Integrata Arcobaleno	Bellinzona	Arcobaleno Zona 200
TIA	463	Tariffa Integrata Arcobaleno	Chiasso-Mendrisio	Arcobaleno Zona 150
TNW	460	Tarifverbund Nordwestschweiz	Basel	TNW Zona 10
TNW	460	Tarifverbund Nordwestschweiz	Liestal	TNW Zone 20/28
TransReno	430	Tarifverbund TransReno	Chur	TransReno zona 1
TUB	707	Transports Urbains Bruntrutains	Porrentruy	Rete bus urbana Porrentruy
TUD	725	Transports urbains delémontais	Delémont	Vagabond Zona 10

Iniziali	Codice	Imprese di trasporto	Città	Raggio di validità
TV Libero	459	Tarifverbund Libero	Bern	Libero Zone 100/101 senza Gurtenbahn, Marzilibahn e Münster- Plattformlift
TV Libero	459	Tarifverbund Libero	Solothurn	Libero Zone 200/201
TV Libero	459	Tarifverbund Libero	Grenchen	Libero Zona 250
TV Libero	459	Tarifverbund Libero	Biel/Bienne	Libero Zone 300/301
TV Libero	459	Tarifverbund Libero	Thun	Libero Zona 700
TVAG	435	Tarifverbund Aargau	Aarau	A-Welle Zona 510
TVAG	435	Tarifverbund Aargau	Olten	A-Welle Zona 520
TVAG	435	Tarifverbund Aargau	Wohlen AG	A-Welle Zona 532.2
TVAG	435	Tarifverbund Aargau	Baden-Wettingen	A-Welle Zona 570
TVLUOWNW	473	Tarifverbund Passepartout	Luzern	Passepartout Zona 10
TVLUOWNW	473	Tarifverbund Passepartout	Sursee	Passepartout Zona 46
TVOENG	475	Tarifverbund Oberengadin	St. Moritz	Zona 10
TVOst	452	Tarifverbund Ostwind	St. Gallen	Ostwind Zona 210 + Mühleggbahn
TVOst	452	Tarifverbund Ostwind	Gossau SG	Ostwind Zona 212
TVOst	452	Tarifverbund Ostwind	Herisau	Ostwind Zona 213
TVOst	452	Tarifverbund Ostwind	Wil SG	Ostwind Zona 916

Iniziali	Codice	Imprese di trasporto	Città	Raggio di validità
TVost	452	Tarifverbund Ostwind	Frauenfeld	Ostwind Zona 921
TVost	452	Tarifverbund Ostwind	Rorschach	Ostwind Zona 231
TVost	452	Tarifverbund Ostwind	Buchs SG	Ostwind Zona 239
TVost	452	Tarifverbund Ostwind	Wattwil	Ostwind Zona 974
TVost	452	Tarifverbund Ostwind	Kreuzlingen	Ostwind Zona 256
TVost	452	Tarifverbund Ostwind	Uzwil	Ostwind Zona 214
TVost	452	Tarifverbund Ostwind	Schaffhausen	Ostwind Zona 810
TVSZ	451	Tarifverbund Schwyz	Schwyz	TVSZ Zona 670
TVSZ	451	Tarifverbund Schwyz	Küssnacht am Rigi	TVSZ Zona 676
TVSZ	451	Tarifverbund Schwyz	Einsiedeln	TVSZ Zona 679
TVZG	431	Tarifverbund Zug	Zug (Cham, Baar)	TVZG Zone 610, 622, 623
TVZG	431	Tarifverbund Zug	Rotkreuz	TVZG Zone 621 e 631
VBD	740	Verkehrsbetrieb Davos	Davos	Zona City-Ticket dei VBD
ZVV	490	Zürcher Verkehrsverbund	Winterthur	ZVV Zona 120
ZVV	490	Zürcher Verkehrsverbund	Zürich	ZVV Zona 110
ZVV	490	Zürcher Verkehrsverbund	Adliswil	ZVV Rete locale Adliswil
ZVV	490	Zürcher Verkehrsverbund	Bülach	ZVV Rete locale Bülach

Iniziali	Codice	Imprese di trasporto	Città	Raggio di validità
ZVV	490	Zürcher Verkehrsverbund	Dietikon	ZVV Rete locale Dietikon
ZVV	490	Zürcher Verkehrsverbund	Erlenbach ZH	ZVV Rete locale Erlenbach ZH
ZVV	490	Zürcher Verkehrsverbund	Herrliberg	ZVV Rete locale Herrliberg
ZVV	490	Zürcher Verkehrsverbund	Horgen	ZVV Rete locale Horgen
ZVV	490	Zürcher Verkehrsverbund	Kilchberg ZH	ZVV Rete locale Kilchberg
ZVV	490	Zürcher Verkehrsverbund	Kloten	ZVV Rete locale Kloten
ZVV	490	Zürcher Verkehrsverbund	Männedorf/Uetikon	ZVV Rete locale Männedorf
ZVV	490	Zürcher Verkehrsverbund	Meilen	ZVV Rete locale Meilen
ZVV	490	Zürcher Verkehrsverbund	Glattbrugg/Opfikon	ZVV Rete locale Glattbrugg/Opfikon
ZVV	490	Zürcher Verkehrsverbund	Pfäffikon SZ/Freienbach	ZVV Rete locale Freienbach
ZVV	490	Zürcher Verkehrsverbund	Rapperswil-Jona	ZVV Rete locale Rapperswil-Jona
ZVV	490	Zürcher Verkehrsverbund	Regensdorf	ZVV Rete locale Regensdorf
ZVV	490	Zürcher Verkehrsverbund	Rümlang	ZVV Rete locale Rümlang

Iniziali	Codice	Imprese di trasporto	Città	Raggio di validità
ZVV	490	Zürcher Verkehrsverbund	Rüti ZH	ZVV Rete locale Rüti ZH
ZVV	490	Zürcher Verkehrsverbund	Stäfa	ZVV Rete locale Stäfa
ZVV	490	Zürcher Verkehrsverbund	Thalwil	ZVV Rete locale Thalwil
ZVV	490	Zürcher Verkehrsverbund	Uster	ZVV Rete locale Uster
ZVV	490	Zürcher Verkehrsverbund	Wädenswil	ZVV Rete locale Wädenswil
ZVV	490	Zürcher Verkehrsverbund	Wald ZH	ZVV Rete locale Wald
ZVV	490	Zürcher Verkehrsverbund	Wallisellen	ZVV Rete locale Wallisellen
ZVV	490	Zürcher Verkehrsverbund	Wetzikon ZH	ZVV Rete locale Wetzikon/Seegräben
ZVV	490	Zürcher Verkehrsverbund	Zollikon/Zollikerberg	ZVV Rete locale Zollikon/Zollikerberg

1.2 Carte synottiche www.cff.ch/cityticket

2 Disposizioni generali

2.1 Definizione

2.1.1 Sono da considerare come City-Ticket:

Biglietti di percorso di corsa semplice o di andata e ritorno secondo la tariffa 601 con carta giornaliera integrata delle aziende di trasporti della rispettiva città di partenza e/o di destinazione, e con una validità di zona. Per il raggio di validità delle singole città si veda la cifra 10.00.

2.1.2 Sono da considerare come «City Ticket 2 ore»:

Biglietti di percorso di corsa semplice con fermata iniziale o di destinazione situata nel perimetro delle zone Mobilis 21, 22, 90 o le linee di autobus tra Coppet – Gex, Coppet – Maconnex ou Gex – Crassier, secondo la tariffa 601 con integrato un biglietto per zone della zona Unireso 10, limitato nel tempo a due ore. Se una fermata è situata fuori del citato perimetro, per le corse che includono la zona Unireso 10 viene emesso il City-Ticket con carta giornaliera integrata. Per le corse di andata e ritorno lo stesso giorno viene emesso un City-Ticket con carta giornaliera.

2.2 Emissione

2.2.1 L'offerta City-Ticket è emessa esclusivamente attraverso i sistemi di vendita elettronici.

2.3 Durata di validità

2.3.1 L'offerta City-Ticket è valida fundamentalmente un giorno. Il «City-Ticket 2 ore» ha una validità di due ore.

2.4 Cambiamento di percorso

2.4.1 La parte di percorso del City-Ticket può essere modificata secondo le disposizioni per i cambiamenti di percorso (tariffa 601.6). Ciò non vale per la carta giornaliera o per la validità nelle zone alla località di origine o di destinazione.

2.5 Cambiamento di classe

2.5.1 In caso d'utilizzazione della 1a classe con un City-Ticket di 2a classe, occorre pagare la differenza tra i prezzi di biglietti ordinari delle due classi.

2.6 Facilitazioni di viaggio per famiglie

2.6.1 Le facilitazioni di viaggio per famiglie secondo tariffa 600.3 sono applicabili anche ai City-Ticket.

3 Calcolo dei prezzi

3.1 Per il calcolo dei prezzi dei City-Tickets, per la parte concernente il percorso si devono applicare le disposizioni della tariffa 601, cifra 2.2.1. Il prezzo del trasporto della parte di percorso secondo il cumulo dei chilometri e ogni parte di percorso secondo il cumulo dei prezzi è arrotondato ai prossimi 20 centesimi.

Per la parte delle imprese di trasporto della corrispondente città si devono aggiungere i prezzi forfettari rispettivi secondo capitolo 6.

4 E-City-Tickets

4.1 Avvertenze preliminari

4.1.1 Attraverso Internet e il telefono mobile si possono emettere diversi City-Ticket. I City-Ticket acquistati "in rete" sono designati qui appresso come E-City-Tickets.

4.2 Disposizioni per E-City-Tickets

4.2.1 Per gli E-City-Tickets, per quanto non sia stabilito diversamente qui di seguito, valgono per analogia le disposizioni delle tariffe 600 (in particolare il capitolo 3) e 600.7.

4.2.2 Le destinazioni previste per gli E-City-Tickets si possono desumere da Internet.

5 Rimborsi

- 5.1 La tariffa generale per i rimborsi 600.9 è applicabile, nella misura in cui qui appresso non sia previsto diversamente. Non sono accordati rimborsi sulla carta giornaliera integrata delle aziende di trasporto o la validità di zona.

6 Prezzi

6.1 Carte sinottiche al sito www.ffs.ch/cityticket

Iniziali	2a cl. & 1a cl.	½ 2a cl. & 1a cl.	No di articolo
	Prezzo	Prezzo	Prisma2 / Nova
BCS Sion	5.60	2.80	5450 / 4092
BS Sierre	5.60	2.80	5459 / 4092
BUM Martigny	4.80	2.80	5449 / 4092
CTGE Genève	6.00	4.00	5480 / 4092
CTGE Genève (City-Ticket 2 ore)	3.00	2.00	84350 parte di zona 84351 parte di percorso 84352 articolo zone/percorsi vendibile
CTIFR Fribourg	6.60	5.60	5489 / 4092
CTNE Le Locle / La Chaux-de-Fonds	6.80	4.40	7025 / 4092
CTNE Neuchâtel	6.80	4.40	5488 / 4092
CTTI Lugano	4.60	4.00	5476 / 4092
CTTI Locarno	4.60	4.00	5477 / 4092
CTTI Bellinzona	4.60	4.00	5460 / 4092
CTTI Chiasso – Mendrisio	4.60	4.00	5461 / 4092
CTV Lausanne (Lausanne & Lausanne-Ouchy)	7.40	4.00	4092 (canali NOVA)
CTV Lausanne	7.40	4.80	5481 (PRISMA2)
CTV Lausanne –Ouchy	7.40	4.80	5433 (PRISMA2)
CTV Morges	7.40	4.80	5479 / 4092
CTV Orbe	6.00	4.80	5431 / 4092

Iniziali	2a cl. & 1a cl.	½ 2a cl. & 1a cl.	No di articolo
CTV Yverdon-les-Bains	6.00	4.80	5478 / 4092
CTV Montreux	7.40	4.80	5473 / 4092
CTV Vevey	6.00	4.80	5470 / 4092
CTV Nyon	6.00	4.80	5472 / 4092
CTV Gland	6.00	4.80	5474 / 4092
CTV Rolle	6.00	4.80	5471 / 4092
PAG Brig	6.00	4.00	5499 / 4092
PAG Scuol	2.00	2.00	12628 / 4092
TNW Basel	8.30	6.00	5558 / 4092
TNW Liestal	7.60	5.20	5465 / 4092
TUB Porrentruy	6.00	4.40	5448 / 4092
TUD Delémont	6.00	4.00	5498 / 4092
TransReno	6.00	4.40	4113 / 4092
TVAG Aarau	7.20	5.60	9253 / 4092
TVAG Baden – Wettingen	7.20	5.60	9254 / 4092
TVAG Olten	7.20	5.60	9255 / 4092
TVAG Wohlen	7.20	5.60	9256 / 4092
TV Libero Bern	9.20	5.60	5491 / 4092
TV Libero Biel/Bienne	9.20	5.60	5490 / 4092
TV Libero Grenchen (Grenchen Nord & Süd)	7.40	4.50	4092 (canali NOVA)
TV Libero Grenchen Nord	7.40	4.50	5451 (PRISMA2)
TV Libero Grenchen Süd	7.40	4.50	5452 (PRISMA2)
TV Libero Solothurn	9.20	5.60	5463 / 4092
TV Libero Thun	8.40	5.80	5492 / 4092
TVLU Luzern	8.20	6.20	5483 / 4092






Iniziali	2a cl. & 1a cl.	½ 2a cl. & 1a cl.	No di articolo
TVLU Sursee	7.40	5.80	5455 / 4092
TV Oberengadin St.Moritz	6.00	4.40	5468 / 4092
TVOst Buchs SG	6.40	5.20	8946 / 4092
TVOst Frauenfeld	6.40	5.20	8944 / 4092
TVOst Gossau SG	6.40	5.20	8941 / 4092
TVOst Herisau	6.40	5.20	8942 / 4092
TVOst Kreuzlingen	6.40	5.20	8948 / 4092
TVOst Rorschach	6.40	5.20	8945 / 4092
TVOst Schaffhausen	6.40	5.20	5497 / 4092
TVOst St.Gallen	6.40	5.20	8940 / 4092
TVOst Uzwil	6.40	5.20	5462 / 4092
TVOst Wattwil	6.40	5.20	8947 / 4092
TVOst Wil	6.40	5.20	8943 / 4092
TVSZ Einsiedeln	7.40	5.60	5434 / 4092
TVSZ Küssnacht am Rigi	7.40	5.60	5444 / 4092
TVSZ Schwyz (Schwyz & Brunnen)	7.40	5.60	4092 (canali NOVA)
TVSZ Schwyz	7.40	5.60	5453 (PRISMA2)
TVSZ Brunnen	7.40	5.60	5432 (PRISMA2)
TVZG Rotkreuz	6.60	5.40	5454 / 4092
TVZG Zug	8.60	6.20	5494 / 4092
PAG Davos	7.00	5.40	5430 / 4092
ZVV Adliswil	5.00	4.20	5400 / 4092
ZVV Bülach	5.00	4.20	5402 / 4092
ZVV Dietikon	5.00	4.20	5401 / 4092
ZVV Erlenbach ZH	5.00	4.20	5410 / 4092

Iniziali	2a cl. & 1a cl.	½ 2a cl. & 1a cl.	No di articolo
ZVV Herrliberg	5.00	4.20	5403 / 4092
ZVV Horgen	5.00	4.20	5404 / 4092
ZVV Kilchberg ZH	5.00	4.20	5405 / 4092
ZVV Kloten	5.00	4.20	5406 / 4092
ZVV Männerdorf /Uetikon	5.00	4.20	5407 / 4092
ZVV Meilen	5.00	4.20	5408 / 4092
ZVV Opfikon (Opfikon & Glattbrugg)	5.00	4.20	4092 (canali NOVA)
ZVV Opfikon	5.00	4.20	5439 (PRISMA2)
ZVV Glattbrugg	5.00	4.20	5428 (PRISMA2)
ZVV Pfäffikon SZ/Freienbach	5.00	4.20	5409 / 4092
ZVV Rapperswil-Jona	5.00	4.20	5411 / 4092
ZVV Regensdorf	5.00	4.20	5412 / 4092
ZVV Rümlang	5.00	4.20	5413 / 4092
ZVV Rüti ZH	5.00	4.20	5415 / 4092
ZVV Stäfa	5.00	4.20	5418 / 4092
ZVV Thalwil	5.00	4.20	5419 / 4092
ZVV Uster	5.00	4.20	5420 / 4092
ZVV Wädenswil	5.00	4.20	5421 / 4092
ZVV Wald ZH	5.00	4.20	5436 / 4092
ZVV Wallisellen	5.00	4.20	5422 / 4092
ZVV Wetzikon ZH	5.00	4.20	5423 / 4092
ZVV Winterthur	7.80	5.80	5509 / 4092
ZVV Zollikon (Zollikon & Zollikerberg)	5.00	4.20	4092 (canali NOVA)
ZVV Zollikon	5.00	4.20	5429 (PRISMA2)

Iniziali	2a cl. & 1a cl.	½ 2a cl. & 1a cl.	No di articolo
ZVV Zollikerberg	5.00	4.20	5442 (PRISMA2)
ZVV Zürich	7.80	5.80	5508 / 4092

7 Modelli

7.1 Modello di City-Ticket dal Webshop FFS

				Ticket-ID 545446083713		
City-Ticket City-Zone Aarau City-Zone Bern				Muster Hans		
Valevole: 2016				11.03.1989		
		von/de/da/from	→ nach/a/a/to			KL. CL.
19.12	*	Aarau	→ Bern	19.12	*	1
19.12	*	Bern	→ Aarau	19.12	*	*
via Olten *****						
Prezzo intero				CHF 132.20		
				VIS		

(L) (EF/HR) (SPEZ) (9)

Numero d'ordine: 330010044

No articolo: 4092

incl. 8.00% IVA/FFS



Oltre al biglietto per il percorso scelto sopra, questo OnlineTicket vi offre anche le seguenti prestazioni:

Inclusivo carta giornaliera per il traffico locale a Aarau (Zona 510 della comunità tariffaria A-Welle).
 Inclusivo carta giornaliera per il traffico locale a Bern (Zona 100, 101 della comunità tariffaria Libero senza Gurtenbahn, Marzilibahn o Münsterplattform-Lift).

I biglietti acquistati online e con l'app Mobile FFS sono soggetti a disposizioni speciali ai sensi delle CG su www.ffi.ch/online.

In sintesi:

- La persona indicata sul biglietto deve presentare spontaneamente al personale di controllo il biglietto stampato su un foglio A4 ossia il suo smartphone insieme a un documento ufficiale (passaporto o carta d'identità) nonché eventuali titoli di riduzione (ad es. metà-prezzo, BahnCard, ecc.).
- I viaggiatori in Svizzera, in possesso di un biglietto dei trasporti pubblici acquistato online con riduzione metà-prezzo esibiranno l'abbonamento metà-prezzo valido anziché un documento ufficiale.
- Stampa: a grandezza 100% (non graduata), su carta bianca formato A4 verticale, mai usata prima, risoluzione minima di 600 dpi. La pubblicità nel terzo inferiore della pagina può essere staccata.
- I biglietti acquistati online e con l'app Mobile FFS non sono trasferibili.
- Nessuno scambio, nessun rimborso (eccezione: biglietti internazionali).



No riferimento: 02199346 / 14121110 19011 © SBB AG 0100.11 WS

Werbung / Publicité / Pubblicità